

Prix de l'abonnement - Edition Quotidienne
1 An 8 Mois 3 Mois 1 Mois
POUR LES ETATS-UNIS... \$ 9.30 \$4.50 \$2.25 \$0.75
POUR L'ETRANGER..... 12.15 6.10 3.05 1.05
Les abonnements se soldent invariablement d'avance

LE NUMERO



CUNQ SOUS

Prix de l'abonnement - Edition Hebdomadaire
1 An 6 Mois 3 Mois 1 Mois
POUR LES ETATS-UNIS... \$3.00 \$1.50 \$0.75
POUR L'ETRANGER..... 4.00 2.05 1.25 1.05
Les abonnements datent du 1er et du 15 de chaque mois

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

POLITIQUE LITTÉRATURE

PRO ARIS ET FOCIS

SCIENCES ARTS

1er Septembre 1827

NOUVELLE-ORLEANS, MERCREDI MATIN, 15 OCTOBRE 1913

87ème Année

L'INCENDIE DU "VOLTURNO"

Récit du commandant du Carmania. Arrivée de la Touraine avec plusieurs survivants

SCENES EMOUVANTES AU DEBARQUEMENT DES SURVIVANTS.
ENFANTS ABANDONNES PAR LEURS PARENTS
AU MOMENT DU SINISTRE.

Paris, 14 octobre. — Suivant les passages de la "Touraine" plus de cinquante survivants du "Volturno" portaient sur eux des traces de luttes violentes. Une femme avait encore les cicatrices des blessures qu'elle reçut, quand elle essaya de monter dans un canot de sauvetage. Un enfant fut recueilli à bord de la "Touraine" sans avoir de vêtements sur lui. La plupart des survivants étaient légèrement vêtus, et leurs effets étaient en lambeaux. Un des faits les plus tristes, a été l'arrivée à bord de la "Touraine" de plusieurs enfants qui paraissaient avoir été abandonnés par leurs parents, dans l'événement qui a suivi la perte du "Volturno".

Debarquement à Liverpool de survivants rendus fous par la peur.

Liverpool, 14 octobre. — Le vapeur "Devonian", de la ligne Leyland, est arrivé aujourd'hui avec 50 survivants du vapeur "Volturno". Plusieurs de ces survivants étaient encore sous le coup de violentes émotions à travers lesquelles ils ont vécu pendant plusieurs heures. Ernest Hermann, un passager allemand, fut le premier à s'apercevoir de l'incendie dans la cale du "Volturno". Il a dit que même à ce moment il était impossible d'avoir raison des flammes. Parmi les personnes sauvées se trouve un enfant que sa mère, devenue subitement folle, avait lancé dans la mer. Arthur Hazelwood, un marin du "Devonian", a sauté par dessus bord pour sauver cet enfant. Une autre figure très pathétique est celle d'une petite fille de quatre ans, dont l'identité et la nationalité sont inconnues. Elle était parmi les survivants et personne n'est venu la réclamer ou la reconnaître.

Récit d'un journaliste.

Londres, 14 octobre. — C. E. Hart, des journaux associés, a publié un long récit dans le "Daily Mail" de ce dont il a été témoin, comme passager à bord du "Carmania". Il ne qu'il y ait eu à aucun moment la moindre panique à bord du "Volturno" parmi l'équipage. Il ajoute qu'il espère n'avoir jamais plus sous les yeux un spectacle pareil à celui des passagers du "Volturno" quand ils ont vu que le "Carmania" était impuissant à leur porter secours. Les opérations de sauvetage l'ont vivement impressionné. Elles ont été faites sans le moindre désordre et avec la plus grande rapidité.

Un message sans fil du capitaine du "Volturno", a dit que le feu s'était déclaré à l'avant, dans la cale réservée aux bagages. Un autre message dit que trois des marins du "Volturno" ont été brûlés vifs en essayant d'éteindre les flammes.

Récit du commandant du "Carmania".

Liverpool, 14 octobre. — Le capitaine Barr, commandant du "Carmania", a fait le premier récit complet de ce sinistre maritime dont il a été le premier témoin, ayant été le premier à répondre aux appels de secours. Il a reçu les journalistes à son arrivée à Liverpool. Il a dit que quand le "Carmania" est arrivé le long du "Volturno", il a pu se rendre compte que ce dernier vapeur était dans une position désespérée. L'échec était con-

FRANCE

LA COUPE JAMES GORDON BENNETT.

Paris, 14 octobre. — Trois ballons, qui concouraient pour la coupe James Gordon Bennett, ont atterri pendant la nuit. Ils ont tous atterri en Bretagne. Le ballon italien "Roma" à Plouzech, "La Picardie" France, à Cordouet, et le "B. A." Italie, à Daoulas.

Saint-Brieuc, 14 octobre. — Le ballon anglais, "Honeycomb", un des concurrents de la coupe, a atterri la nuit dernière près de St-Brieuc. Les aéronautes sont descendus parce que le vent les poussait du côté de la mer.

ALLEMAGNE

Les Grèves en 1912 en Allemagne.

Berlin, 14 octobre. — Nombre: 2.150 grèves ayant intéressé 406.314 ouvriers. Il y avait eu en 1911, 56 conflits de plus. La répartition par profession donne les chiffres suivants: bâtiments, 569; travail du bois, 270; construction mécanique, 246; métallurgie, 187; pierres et terres, 152; vêtements, 106; alimentation, 147; textile, 117; transports, 134; travail du cuir, 43; mines, 232; commerce, 82; industries polygraphiques, 30; industrie hôtelière, 29, etc. Durée: 55 grèves de moins d'un jour; 907, de 1 à 5; 543, de 6 à 10; 325, de 11 à 20; 192, de 21 à 30; 221, de 31 à 50; 206, de 51 à 100; 99 plus de 100 jours. Causes: questions de salaire, 2.742 cas; dont 1.777 pour augmentation; durée du travail, 1.155 (dont 735 pour diminution); 75 pour semaine anglaise; 232 pour suppression ou diminution du temps du travail. Résultats: 115 succès (16,5 pour cent); 1.000 transactions (39,9 pour cent); 1.091 échecs (33,6 pour cent). — LA PRESSE-ASSOCIEE.

Les Relations Franco-Espagnoles Et L'Allemagne.

Munich, 14 octobre. — Une vive inquiétude se manifeste en Allemagne à la nouvelle de l'entente sincère et durable entre l'Espagne et la France. Bien entendu, les allemands n'admettent pas l'éventualité d'une alliance franco-espagnole. Chez les parents bavarois du Roi Alphonse, on éprouve encore la même crainte. On veut voir dans le mariage du roi Alphonse avec une princesse anglaise la principale cause de la tendance qui entraîne le jeune souverain et ses conseillers vers un rapprochement plus intime avec l'Angleterre et la France, au détriment de l'amitié allemande et de l'influence austro-allemande. De nouveau, le prince Ludwig-Ferdinand a exprimé ses craintes à ce sujet, mais il admet néanmoins que la politique hautaine et trop protectrice de l'Allemagne ne peut que favoriser le mouvement qui tend à rapprocher l'Espagne de l'Angleterre et de la France. — LA PRESSE-ASSOCIEE.

La Vie Chère en Allemagne.

Berlin, 14 octobre. — Le résultat des statistiques établies par le parti socialiste que le renchérissement de la vie continue Outre-Rhin. La nourriture d'une famille de quatre personnes aurait monté, par semaine, de 8 pour cent depuis 1910. — LA PRESSE-ASSOCIEE.

MORT DU PETIT KARL LOPEZ.

Karl Lopez, âgé de deux ans, qui avait été écrasé sous les roues d'un tramway de la ligne Esplanade, à l'intersection des rues Canal et Carondelet, est mort, hier matin, à l'hôpital de la Charité. Ses parents sont dans la désolation.

Le Canal de Panama

Le nombre des ouvriers et des employés restera le même jusqu'à ce que tout soit en ordre parfait.

Washington, 14 octobre. — Aucun changement, dans le personnel employé à la construction du canal, ne sera fait avant que tout soit en ordre parfait. Cette décision du Président Wilson est prise pour que tous les travailleurs qui ont contribué à la réunion des deux océans puissent jouir du fruit de leurs efforts. Le Congrès a prévu une administration civile pour la zone du canal; mais pour le moment les ingénieurs du service de l'armée et la commission actuelle vont conserver leurs postes.

Les plans pour l'administration future du canal ont été étudiés très sérieusement par l'administration. Le secrétaire Garrison et le colonel Godthals, dont le nom sera toujours attaché à ce projet, ont beaucoup avancé leur projet traitant de l'administration future du canal.

ANGLETERRE

Terrible accident de mine

UNE EXPLOSION DE GRISOU CAUSE LA MORT DE 400 MINEURS - TERRIBLES SCENES DE DESEPOIR.

Cardiff, 14 octobre. — On croit que plus de 400 mineurs du pays de Galles ont trouvé la mort dans une mine de charbon, qui se trouve dans les environs de Cardiff. Une terrible explosion de gaz a détruit tous les travaux de temps après que près de 920 mineurs étaient descendus dans la mine. Vers midi, cinquante mineurs environ avaient été secourus, quand le feu s'est déclaré et a arrêté tous les travaux de sauvetage. A 5 heures, ce matin, l'équipe de jour des mineurs était descendue dans la mine, quand tout à coup, toutes les machines qui se trouvaient à l'entrée du puits ont été démolies par une violente explosion. Un homme qui travaillait à soixante pieds de là, fut décapité sur le coup. Les sauveteurs qui appartaient à l'équipe de nuit se sont aussitôt préparés à entrer dans la mine pour sauver leurs camarades. Ils ont pu pénétrer dans la mine par l'entrée d'un puits voisin. En descendant, les sauveteurs ont vu plusieurs hommes qui se tenaient pressés dans les endroits où l'air était encore respirable. Vers midi ils avaient sauvé 500 hommes. Dans l'ouest de la mine où le feu s'est déclaré et où se trouvaient 400 mineurs, il a été impossible aux sauveteurs, malgré leurs efforts, de pouvoir secourir les malheureux mineurs qui sont destinés à une mort certaine. Des scènes déchirantes ont eu lieu à l'entrée de la mine quand les femmes et les enfants des mineurs sont venus aux renseignements. La police a dû intervenir pour empêcher des incidents regrettables.

DOMMAGES DEMANDES PAR M. DUCROS.

M. Arthur P. Ducros a intenté un procès en dommages-intérêts, hier, à la Cour Civile de District contre la compagnie "Cosmopolitan Hotel". Il réclame cinq cent dollars, parce qu'un des gargons de café lui a demandé d'une façon incivile de payer des consommations qu'il avait commandées. La demande du garçon a été formulée en présence de plusieurs personnes, et cela a humilié M. Ducros qui avait vainement essayé d'appeler l'attention du garçon, avant de quitter le bar.

CAPORAL DE POLICE RETRAITE

A la séance du bureau de police, hier soir, la demande du caporal George Duffy, d'être porté au cadre de retraite après vingt ans de service, a été agréée. Le caporal recevra une pension de demi-soldat.

TESTAMENT DE M. ALCEDE WILLOZ.

Le testament de M. Alcide Willoz, récemment décédé, a été ouvert à la Cour Civile de District, hier. M. Willoz laisse tout son bien à sa veuve; et dans le cas qu'elle l'eût précédé dans la tombe, la somme de douze cent piastres devrait être versée à Mme Eugénie Coulon, sœur de Mme Willoz, et le reste de la succession devait être remis à Mme Dalton Williams.

EN ALBANIE

Actes de Vandalisme Albanais.

Belgrade, 14 octobre. — Les Albanais détruisent les Eglises et les objets du culte Serbe. Ils ont transformé les églises de Belitza et de Sumitza en mosquées après avoir pillé ou détruit tout ce qui s'y trouvait. La maison d'Isaac Seflovitch a également été convertie en mosquée après avoir été réparée à l'aide de planches et de poutres. De nombreux villages de l'arrondissement de Reka ont subi le même sort. La population chrétienne s'est enfuie des contrées attaquées pour se réfugier à Gostivar.

Atrocités Albanaises.

Belgrade, 14 octobre. — Les Albanais ont commis de nombreuses atrocités dans les villages qu'ils ont occupés dans l'arrondissement de Boksa. Parmi les Serbes qu'ils ont égorgés on peut citer Nicolas Tomitch, du village de Senotz; Jakob Gligorovitch du village de Lioumovatz; Sazau Stefarovitch, du village de Vretenje; Tracko Dimitrovitch, maire de la commune de Communstrebrick et Dimtcho Mitochevitch, maire du village de Boksa. Les corps de ces victimes sont horriblement mutilés à coups de couteaux et de haches. D'autres Serbes ont disparu sans qu'on puisse retrouver leurs traces.

POUR SE PREPARER A L'AERONAUTIQUE MILITAIRE.

La Ligue Nationale Aérienne, placée sous le haut patronage de M. R. Poincaré, Président de la République, est sur le point de ouvrir ses cours de préparation militaire, destinés aux jeunes gens qui désirent être incorporés dans les troupes d'aéronautique. A ce titre la Ligue Nationale Aérienne a été déclarée Société agréée du gouvernement. Elle a confié, cette année encore, à deux ingénieurs, M. Levavasseur, inventeur-constructeur du monoplan "Antoinette" et M. Lunel, directeur du Laboratoire de l'Automobile-Club de France, la direction des cours concernant l'aérodynamique générale et les moteurs d'aviation. Cet enseignement est donné le soir, à 8 h. 3/4, dans les locaux de la Ligue Nationale Aérienne. Les cours pratiques ont lieu le dimanche matin, dans un atelier de construction d'appareils d'aviation.

Le Tramway Orléans-Kenner

Il est adopté par le Conseil de Ville. — Les soumissions vont être demandées.

A la séance du Conseil de Ville, hier soir, la question du droit de passage pour une voie de tramway électrique, entre la Nouvelle-Orléans et la ville de Kenner, a été résolue. Avis sera donné dans les journaux, demandant des soumissions. En sus des conditions au sujet du pavage de rues nommées dans le projet de loi, l'adjudicataire devra remettre en état le terrain neutre de l'avenue Tulane, de Remparts à Franklin, et paver la rue avec des cubes de bois crêté. L'adjudication sera faite au plus fort enchérisseur, pour une période de 50 ans.

On craint la perte d'un aviateur

On suppose qu'il a trouvé la mort sur l'Atlantique, les vapeurs arrivant à New York sont prévenus par marconigrammes.

New York, 14 octobre. — On a fouillé terre et mer pour retrouver l'aviateur Albert J. Jewell, qui est parti, hier matin de bonne heure, de Hempstead, sur un monoplan, et dont on est depuis, sans nouvelles. Plusieurs remorqueurs ont été envoyés tout le long des côtes, tandis que de nombreux automobiles parcourent toutes les routes dans le voisinage des marais de Long Island. L'opinion générale est que Jewell a été poussé par le vent vers la mer. Les vapeurs à destination de New York ont été prévenus par télégraphie sans fil. Jewell est âgé de 27 ans, il est marié. Il est parti de Hempstead Plains pour aller à Staten Island et de là faire le tour de Manhattan. Des amis de Jewell ont dit hier qu'il n'avait jamais fait un vol de plus d'une heure. Il a obtenu son brevet de pilote il y a six mois.

La liquidation Smith Bros. Co.

Paul J. Orchard, trésorier de la compagnie Smith Bros. Co. a fait hier une longue déposition tendant à incriminer une des banques locales, pour avoir, par suite d'un refus de crédit, précipité les événements qui ont provoqué la chute de cette maison. La maison Smith aurait obtenu de la "Canal-Louisiana Bank" la promesse d'un prêt de \$150,000 qui, pour une raison ou une autre, ne fut pas consenti par la suite. Fort de l'appui de cette banque et de la "Whitney-Central", la maison Smith avait obtenu d'une autre banque, la "Metropolitan", un emprunt de \$20,000. Puis l'enquête a porté sur le virement de certains comptes en faveur des banques locales créancières de la défunte firme. D'après les explications fournies par M. Orchard il paraîtrait que la "Canal-Louisiana Bank" aurait refusé de verser la somme promise par suite du non paiement d'un effet de \$17,000 sur New York, remis en paiement à cette banque.

L'inventeur

D'un métier à tisser le coton est mort. Boston, 14 octobre. — J. Herbert Sawyer, l'inventeur d'une machine qui a joué un rôle important dans le développement de l'industrie du coton en Amérique, vient de mourir. Il était âgé de 76 ans et possesseur d'une très grosse fortune. Il fut un des membres fondateurs du "New England Cotton Manufacturer's Association".

CHINE

EXECUTION DU CHEF DE LA POLICE.

Londres, 14 octobre. — Une dépêche de Pékin annonce que le chef de la police montée, un nommé Chen, a été exécuté hier. Il avait été arrêté le 10 octobre, et il avait avoué que les rebelles des provinces du sud l'avaient acheté pour qu'il attente à la vie de Yuan Shi Kay, le nouveau président de la République chinoise. Ce dernier est très soigneusement gardé.

Nouvelles de St. Bernard

Le docteur J. A. Estopinal, Edward Pesechov, H. J. Atkinson et Sam Smith ont fait une excellente partie de pêche dans l'île de La Croix dans les premiers jours de cette semaine.

Le président de la "New Orleans Terminal Co.", M. A. D. Lightner, et M. W. H. Wells, ingénieur en chef, ont eu une importante conférence mercredi, au cours de laquelle des travaux pour \$50,000 ont été décidés.

Le contrat pour le dragage à entreprendre au débarcadere de Chalmette qui sera utilisé comme quai terminus sur les lignes Southern Railway et Frisco, sera prêt très prochainement.

Le vapeur "Citta de Palermo", Sicile, a achevé le débarquement d'un gros transport de marbre au quai terminus sur les lignes Southern Railway et Frisco, sera prêt très prochainement.

Les propriétaires de St. Bernard viennent d'être avisés qu'une taxe additionnelle pour les travaux à la levée sera perçue cette année; cette taxe est de 5, pour mille. La construction de la levée coûte beaucoup plus cher qu'antérieurement et il y a beaucoup à faire cette année, de là la taxe nouvelle.

Le club de chasse de St. Bernard a encore enregistré un joli succès dimanche; deux chevreuils ont été abattus. Ces beaux coups de fusil sont dus à Despaux et Bower, membres du club.

La Bourse au Bétail a eu sa réunion mensuelle mardi matin; plusieurs questions se rapportant au développement de l'industrie du bétail à la Nouvelle-Orléans ont été discutées. M. Edward Alvis président avec M. Theo. J. Perrin comme secrétaire; un grand nombre de membres étaient présents.

Divers membres du comité ont fait rapport sur la situation des affaires et il résulte de leurs études que cette situation est excellente. Parmi les desiderata qui furent exposés pour aider au développement de cette branche importante du commerce, on a signalé principalement l'amélioration des communications par chemins de fer.

St. Bernard est une des paroisses de l'Etat où n'auront pas lieu d'élections primaires pour la nomination d'un délégué à la convention constitutionnelle. Il n'y a qu'un candidat et il a été déclaré élu par le comité de la paroisse; c'est l'Hon. Adam F. Estopinal.

HANGAR DEMOLI PAR UN TRAMWAY.

Hier soir, un tramway de la ligne Magazine a déraillé sur la rue Oak à Carrollton, et a démoli un hangar devant le débit de fruits tenu par Joseph Compagnon, causant un dommage de \$75, et la perte de beaucoup de marchandises à l'étalage.

Entre elles: — On m'a raconté de terribles histoires sur votre mari. — Oh! racontez les mes, j'en aurai peut-être obtenus une ou deux robes.